

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

IEC 60404-16
Edition 1.0 2018-03

IEC 60404-16
Édition 1.0 2018-03

MAGNETIC MATERIALS –

**Part 16: Methods of measurement of the
magnetic properties of Fe-based amorphous
strip by means of a single sheet tester**

MATÉRIAUX MAGNÉTIQUES –

**Partie 16: Méthodes de mesure des propriétés
magnétiques des bandes
en alliage amorphe à base de fer à l'aide de
l'essai sur tôle unique**

CORRIGENDUM 1

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections portant sur la version française figurent après le texte anglais.

Replace Formula (2) with the following new formula:

$$J(t) = \frac{1}{N_2 A} \left\{ \int_0^t U_2(\tau) d\tau - \frac{1}{T} \int_0^T \left(\int_0^t U_2(\tau) d\tau \right) dt \right\} \quad (2)$$

Add, after Formula (2), at the end of the paragraph beginning with "where", the following line:

τ is an auxiliary time variable.

Replace Formula (3) with the following new formula:

$$H(t) = \frac{1}{\mu_0 (N_H A_H)} \left\{ \int_0^t U_H(\tau) d\tau - \frac{1}{T} \int_0^T \left(\int_0^t U_H(\tau) d\tau \right) dt \right\} \quad (3)$$

Add, after Formula (3), at the end of the paragraph beginning with "where", the following line:

τ is an auxiliary time variable.

Replace Formula (B.4) and the existing line of text below it with the following two new formulas and the new text between them:

$$h_j = h'_j - \frac{1}{n} \sum_{k=0}^{n-1} h'_k \quad (\text{B.4})$$

The second term of Formula (B.4) is the average over the length of a period which compensates for the integration constant. The signal h'_j is the result of the integration of the digitalized voltage measured at the H-coil which includes the integration constant and is to be calculated as follows:

$$h'_j = \frac{1}{\mu_0 f_s (N_H A_H)} \sum_{k=0}^j u_{Hk} \quad (\text{B.4A})$$

Replace Formula (B.5) and the line text before it with the following new line text and new formula:

The magnetic polarization $J(t)$ can be calculated by using

$$J(t) = \frac{1}{N_2 A} \left\{ \int_0^t U_2(\tau) d\tau - \frac{1}{T} \int_0^T \left(\int_0^t U_2(\tau) d\tau \right) dt \right\} \quad (\text{B.5})$$

Add the following text after the new Formula (B.5):

where

τ is an auxiliary time variable.

Corrections à la version française:

Remplacer la Formule (2) par la formule suivante:

$$J(t) = \frac{1}{N_2 A} \left\{ \int_0^t U_2(\tau) d\tau - \frac{1}{T} \int_0^T \left(\int_0^t U_2(\tau) d\tau \right) dt \right\} \quad (2)$$

Ajouter, après la Formule (2), à la fin du paragraphe commençant par "où", la ligne suivante:

τ est une variable de temps auxiliaire.

Remplacer la Formule (3) par la formule suivante:

$$H(t) = \frac{1}{\mu_0 (N_H A_H)} \left\{ \int_0^t U_H(\tau) d\tau - \frac{1}{T} \int_0^T \left(\int_0^t U_H(\tau) d\tau \right) dt \right\} \quad (3)$$

Ajouter, après la Formule (3), à la fin du paragraphe commençant par "où", la ligne suivante:

τ est une variable de temps auxiliaire.

Remplacer la Formule (B.4) et la ligne de texte qui la suit immédiatement par les deux nouvelles formules suivantes et le nouveau texte qu'elles encadrent :

$$h_j = h'_j - \frac{1}{n} \sum_{k=0}^{n-1} h'_k \quad (B.4)$$

Le second terme de la Formule (B.4) est la moyenne dans le temps sur une période qui compense la constante d'intégration. Le signal h'_j est le résultat de l'intégration de la tension numérisée mesurée à la bobine H, qui inclut la constante d'intégration et doit être calculé comme suit:

$$h'_j = \frac{1}{\mu_0 f_s (N_H A_H)} \sum_{k=0}^j u_{Hk} \quad (B.4A)$$

Remplacer la Formule (B.5) et la ligne de texte qui la précède immédiatement par la nouvelle ligne de texte et la nouvelle formule suivantes:

La polarisation magnétique $J(t)$ peut être calculée en utilisant

$$J(t) = \frac{1}{N_2 A} \left\{ \int_0^t U_2(\tau) d\tau - \frac{1}{T} \int_0^T \left(\int_0^t U_2(\tau) d\tau \right) dt \right\} \quad (B.5)$$